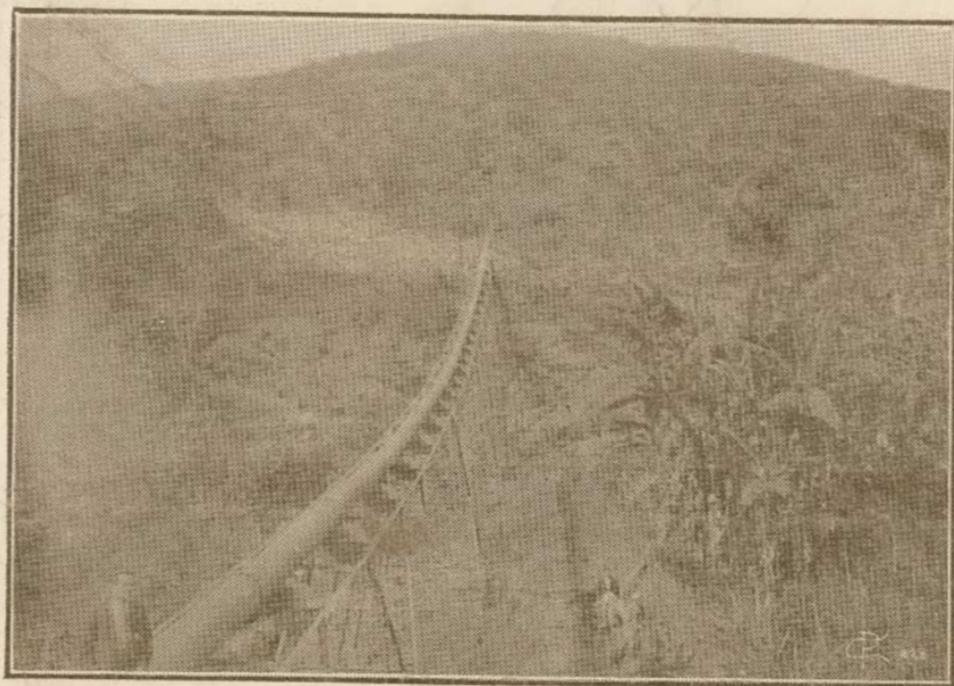


Páginas

Año 8° ★ N° 281
San José de C. R.

Revista
Semanal

Ilustradas



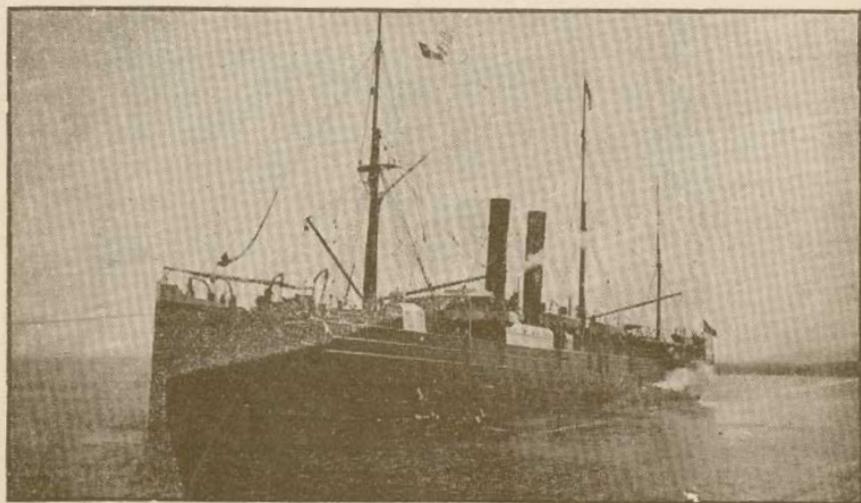
Valioso acueducto de la ciudad de San Ramón

Sot. Gómez M.

Sale todos los Domingos

UNITED FRUIT COMPANY

LÍNEA DE VAPORES



La United Fruit Co. ofrece á sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan:

Vapores Cartago, Parismina y Heredia

de 5000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje así:— Salen de Limón (Costa Rica) para Colón (Panamá), todos los miércoles á las 6 p. m., y de Colón para Limón los jueves á las 5 p. m. Estos vapores hacen buenas conexiones con vapores para Kingston (Jamaica) y Santa Marta (Colombia).— Entre Limón y New Orleans, con escala en Pto. Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores **Limón, San José y Esparta**, de 3300 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston. Salen de Limón los domingos.

Los pasajeros para Colón (Panamá) deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José **CINCO** días consecutivos antes de embarcarse, á fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos **CINCO** días. Además, deben proveerse de la autoridad respectiva del Gob. de Costa Rica.

Para más informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón y á los Sub-Agentes Sasso & Pirie, San José.

E. J HITCHCOCK, Administrador

PAGINAS ILUSTRADAS

Fundador-Propietario:
Próspero Calderón

REVISTA SEMANAL

Editor:
Francisco Calderón

LITERATURA, ARTES, CIENCIAS, VARIEDADES

LA BODA DE MAÑANA



Señorita Zoila Guardia Tinoco

Fot. Psynter

quien mañana á las 2 p. m., en la Iglesia Catedral, entregará su aristocrática mano al joven caballero cartaginés don Arturo Volio J.

UNA CARTA

Cartago, 15 de abril de 1911.

Señor don Juan Ramón Bonilla,

P.

Mi amigo y señor:

Recibí oportunamente y supe agradecer, la fotografía del escultórico grupo ideado y ejecutado por usted para perpetuar la memoria, amarga é imborrable, de nuestro desastroso terremoto de 4 de mayo anterior.

En esa obra se ve en usted al cartaginés de corazón y al artista de temperamento, poniendo el dolor, que con mudas voces se queja, al amparo de una alta misericordia.

El grupo, que consiste en siete figuras agobiadas por el sufrimiento, en distintas actitudes expresado y en diversas edades de la vida sentido, y en otra mayor que invoca para aquellas la piedad suprema, parece haber recibido un baño de naturalidad melancólica y un tono de resignación edificante, y no contiene una sola figura extranjera, una sola actitud forzada, una sola línea tirante: no hay en él contorsiones, frenecefes ni protestas, sólo hay en él un abatimiento venerable, una apacible serenidad y una resignación nobilísima, que persuaden el corazón y convencen la mente contemplativa de cuantos ponen los ojos en él.

Yo no puedo criticar su obra, porque no soy artista; y sólo diré á usted que todo en ella, en un sagrado silencio, me parece que habla: desde la mano alzada al cielo, de la figura que pide misericordia, hasta la mano que hacia el suelo baja en abandono, de la que pide sepultura.

Si yo fuera á dar nombre á esta escultura suya, le pondría debajo: *La paz del dolor*. Mil gracias por lo galante de su dedicatoria, y mande usted á su afilmo, servidor y amigo.—FELIX MATA VALLE.

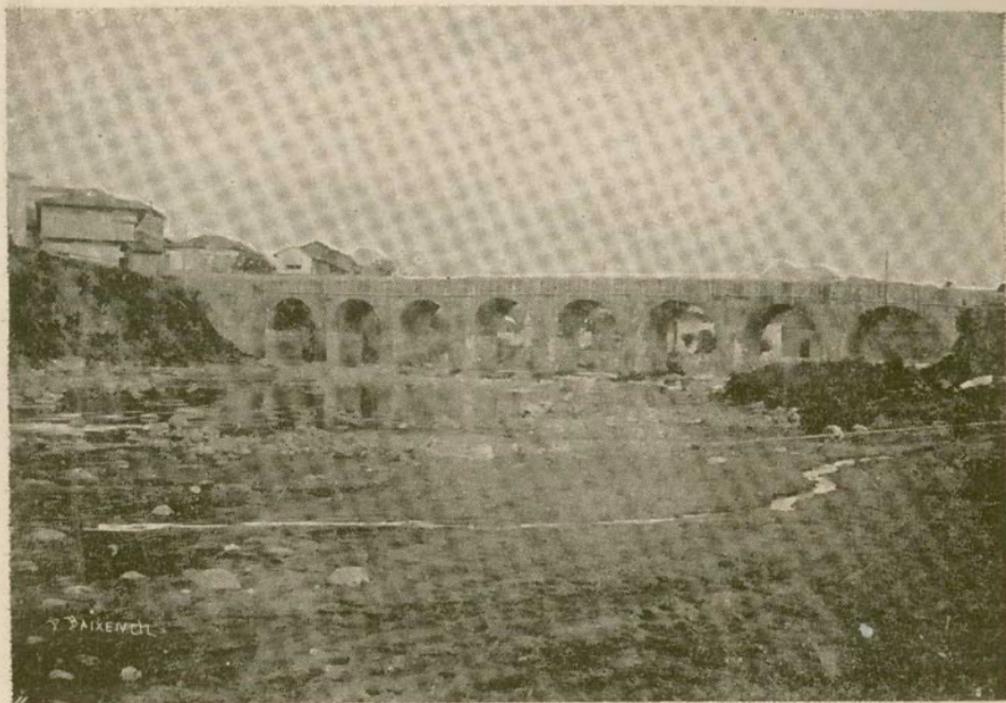


Ing. don Enrique Jiménez Núñez,

quien por sus relevantes é indiscutibles méritos como estadista, ha sido encargado del delicado Ministerio de Hacienda, en ausencia del señor Alvarado.

LA EXPOSICIÓN DE ROMA

Continúa el trabajo intenso para la exposición de Roma. Esta vez el gobierno y la nación italiana prometen presentar una exposición digna del país y de la raza. Mientras la de Torino sera una exposición industrial, la de Roma tendrá el carácter de artística, etnográfica, histórica y arqueológica. Las dos se abrirán al mismo tiempo y retratarán fielmente las dos Italias, la trabajadora y la intelectual, el brazo y el cerebro, que en conjunto constituyen la gloriosa nación asentada donde antes se levantaba el soberbio imperio romano. Dos grupos colosales serán colocados á la entrada de la Plaza de Armas, grupos debidos á uno de los más famosos escultores italianos y que llamarán justamente la atención, pues se trata de dos obras excepcionales.



El famoso puente de Comayagüela, Honduras

DE «GEOMETRÍA MORAL»

FRAGMENTO

.....
 Si preguntamos qué cosa influye más favorablemente en las mujeres respecto de nosotros, no podremos sentar una regla general sin exponernos á un error grosero. El vulgo suele llamar destino esas conexiones misteriosas que aproximan dos almas por vías no conocidas y las unen con los lazos del amor; y el destino, cabalmente, es divinidad oculta, que obra según una ley secreta, y cumple sus fines señalados en la órbita de la creación. El destino no es el genio del vulgo; es, al contrario, el símbolo de la filosofía, que

ejerce su poder con voluntad incontrastable, con mano irresistible, disfrazado de sombra, ó más bien de una hada que no está sujeta á la vista, al tacto ni al oído. Esclavos del destino, su intención es ley para nosotros: severas sus órdenes, y las cumplimos; dura su voluntad, y no hay resistencia. Destino es hecho consumado, contra el cual ni protestamos ni nos revelamos. Destino es providencia; destino es orden de Dios, y todo está dicho.

“Será mi destino”, responde la niña apasionada, cuando su madre pone en su conocimiento la justa pretensión del que

la adora; "será mi destino", y baja los ojos confundida en delicada vergüenza. El destino está aquí supliendo al puro, dulce *sí*: el *sí*, encarnación del amor, en cuyas entrañas circunscritas viene apiñada una vida entera, esto es, felicidad ó desgracia de muchos años. El *sí* es un resumen temible. "Hágase el mundo", dijo el Creador, y el mundo fué hecho: *Sí*, responde una mujer, y su mundo está hecho; si bueno ó malo, si bañado en luz ó revuelto en tinieblas, no lo sabe todavía. El *sí* es el destino y, cosa rara, es destino, que es ley ciega, inexorable, brota de la punta de la lengua mediante la voluntad bien consultada. "Será mi destino", dice la novia para dar á entender que se somete á una orden de la providencia; y ella misma, en plena posesión de su juicio y su albedrío, ha formado su destino con una palabra de dos letras.

"Fué mi destino", exclama entre sollozos la esposa desgraciada; esto es, dije *sí*, y me condené á las lágrimas; dije *sí*, y acepté maltratos, desprecios, insultos de parte de un hombre necio y grosero; dije *sí*, y no me aterraron engaños, deslealtades, ausencias inicuas de un libertino; dije *sí*, y no eché de ver el rostro sangriento de los celos, que con mirada agresiva me estaba amenazando; dije *sí*, y no me retrajo el hombre con su semblante descarnado; dije *sí*, y me veo sin fuerza debajo de este adorado peso de hijos perdidos, de hijas sin esperanza. El *sí* le trajo en su seno diminuto á esa pobre mujer el mundo de padecimientos y dolores que no podrá echar á un lado, por más que se enderece y arroje gritos lastimeros. Fué su destino; la esencia del destino es matar, siendo contrario: dar vida y alegría, siendo propio.

Esa muchachita cuyas mejillas están ardiendo en malicia de serafines, malicia que no es sino la inocencia apasionada; cuyos ojos son el prisma donde se están

reflejando los triunfos y las felicidades del tiempo venidero; cuyos labios sirven de instrumento á la música del cielo, pues no es otra cosa que música del cielo el armonioso guirigay de una niña pura y tierna, música sin medida, pero grata al oído; esos brazos descubiertos, cilíndricos, blancos, donde la gordura reposa sin pecado, esa manecita que parece pinza viva de tomar flores del Paraíso; esa cabellera derramada por sobre los hombros en tirabuzones de oro; esos anillos de su propio pelo que le adornan la frente como rubias estrellas; esa garganta que semeja el torno encantado en el cual se han de labrar en otro tiempo los más expresivos y deliciosos suspiros; ese pecho donde la carne humana se está desarrollando al influjo de la voluptuosidad futura; esa pierna, gorda sin peligro, desnuda sin impudicia, á cuyo extremo el piecico, bien calzado, huella en gracioso menudeo los picaruelos genios del amor, que van saltando alegres y siguiéndole; ese como ente divino, paloma en configuración humana, espíritu de Dios puesto á la vista en pura carne; ese extracto delicado de inteligencia y de amor, fruto ha sido del fecundo *sí*.

El sabio, el poeta, el héroe, todos le deben la vida al *sí*; al *sí* le debe el mundo sus héroes, sus poetas y sus sabios. El *no* es el reino de la nada, abismo que se está tragando esa gran parte del género humano que deja de nacer por falta de voluntad. El *no* es la muerte, vacío mezquino; la luz no halla elemento en sus espacios; ausencia egoísta, no contiene simiente de ningún linaje. El *sí* es vida, fuerza, poder; es el universo iluminado por la misericordia del Todopoderoso, que gira eternamente en la órbita del infinito, obedeciendo á la voluntad soberana, que es el inmenso *sí*, figura del Creador. El *sol* es un *sí* resplandeciente; esa estrellita que está pestañeando en un descampado de la bóveda

celestes, visible apenas, á causa de los millones de leguas que la separan de nosotros, es un *si* remoto, confuso, pero grato á los oídos del espíritu; suspiro ahogado en un océano de alegría, ay! de felicidad incomprensible, suena y silencio, de modo que la oye y no la imaginación del filósofo que la contempla á porfía, rompiendo con la vista y el pensamiento las inmensidades que se dilatan alrededor, en círculo al cual no hay diámetro que alcance. Multiplicador sublime, el *si* es origen y fuente de todo cuanto existe; el amor es un *si* incrustado en el corazón; el placer es un *si* echado al mundo en forma de atrevimiento; el deseo es el *si* que sube á Dios y le alegría, en siendo legítimo y puro; cae y se convierte en demonio, como el ángel maldito, en siendo bajo y sin fuero. *No*, genio tenebroso, agente de la desesperación, yo te maldigo.

El *si* es la línea recta de la Geometría Moral; de un punto á otro se va sin que nadie la contenga ni la entorte. Diámetro del universo, le sirve al propio tiempo de eje, sobre el cual está girando y consumiendo las operaciones que, en forma de leyes naturales, son la voluntad cumplida del Altísimo. El *si* va rectamente de un amante al otro, pasando sin torcedura por el sagrado tropezón que llamamos matri-

monio. El *si* de la madre es alegría para la hija; á los ruegos empapados en lágrimas de la una, la otra responde un *si* endulzado con inefable sonrisa; á la pretensión del joven, tanto cuanto atrevida, el viejo consiente en un ligero menoscabo de sus derechos, é iluminando su fosca sonrisa con un destello de amor, prefiere el *si*, fuente de gozo. Entre el hijo y el padre, la hija y la madre, hay una línea recta que, entrándose por sus extremos en los corazones, une las almas y reduce á una persona moral los dos cuerpos distintos; el *si* es un Dios propicio, en cuyo alegre pecho hierve una luz de mil colores. El *no*... Animal ciego, *no*, pesado topo, tú no vives; sin luz no hay vida, y tú eres la noche del lenguaje humano, discordancia mezquina de voluntades. El *no* es una curva llena de quiebros; por esta línea fementida no podemos salir á ninguna parte. Cuando, á pesar suyo, nos metemos por sus dominios, todo es oscuro y cerrado. La ignorancia es un *no* sórdido vestido de andrajos. El hambre misma es negación desesperada; y la muerte, un *no* espantoso que ciega y aturde al mundo con su obscuridad y su silencio.

JUAN MONTALVO

ESTRELLA

Cuando, á través del éter incoloro, tú brillas en la cóncava techumbre, pienso estar, con el rayo de tu lumbré, atado á ti como con hilo de oro.

Mas cuando miro, y á la vez deploro, la distancia á que estás, allá en la cumbre, gime en la cárcel de su pesadumbre y abre su vena el corazón al lloro.

Estrellas vi del cielo desprendidas, almas angélicas, de allá venidas en busca de los seres terrenales.

Así tú, de todas la más bella, súbeme á ti cuando en la noche sales, ó á mí descende, misteriosa estrella!

FELIX MATA VALLE

—¡Ese, se sabe poner muy bien sus pantalones!

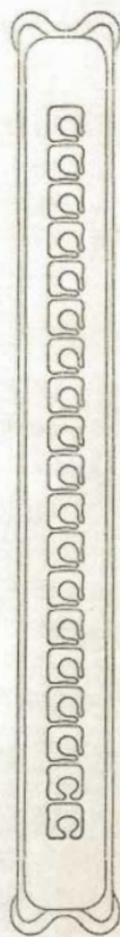
Y, ahora, la frase se aplicaría al descoco de alguna excéntrica! . . .

Yo creo que mientras haya hombres decentes, celosos de los fueros del honor, la moda de *trocar las faldas por los pantalones, no prosperará*. La usurpación indumentaria traería por consecuencia—cuando menos—entre insensatos, la represalia de introducir las *grabas* de escamas hasta

las rodillas, que usaron los antiguos guerreros desde los tiempos de César Augusto, hasta Pilatos.

En fin, amigo mío, si tan descabellado intento se arraiga entre las mujeres, que León no teja encajes, ni Visapur sus velos de oro, sino Malta paños burdos, para confusión de sexos en la calle, el hogar y la sociedad.

Domitila Garcia vda. de Coronado



ELVINA BOSETTI

Soprano dramática de la Compañía Lambardi, que actúa en el Nacional

-CUADROS TICOS-



== PARA ==
BILLO ZELEDÓN

La campesinita
toda ruborosa
viene pa la ermita
mona y presurosa.

Viene con gran prisa
de llegar en hora
de alcanzar la misa
de Nuestra Señora.

* * *

Viene colorada
como una manzana
porque está picada
de sol de la mañana.

Toda ruborosa,
tímida y turbada,
con los pies de rosa,
la falda engomada.

* * *

Los fustanes blancos,
los ojos ardientes,
sus modales francos,
sus labios sonrientes.

Pasa ligerito
entre mozalbetes
que bajo el higuito
se echan cuenteretes.

* * *

Uno muy coqueto
se asegura el pita
y mira discreto
su banda nuevita.

Toma una postura
de lo más decente
pues d'esa creatura
es el pretendiente.

* * *

Al pasar la mira,
dulce es su sonrisa,
la niña suspira
al entrar á misa.

El mozo en la esquina
se queda orgulloso
y en mirar se obstina
su andar saleroso.

* * *

Sonríe satisfecho
y tose y se agacha
porque va en el pecho
de aquella muchacha.

Él sólo le dice:
«cómo estás, Leonor?»
y ella le responde:
«muy bien, Nicanor».

* * *

Pero ellos se miran
con ardientes ojos;
sonríen y suspiran
y se ponen rojos.

Él le dió un pañuelo
que dice: «¡mi amor!»
ella miró al suelo
llena de rubor.

* * *

Aunque no comprende
del letrero nada,
se turba y se enciende
toda enamorada.

Y así turbada
ella y Nicanor
sin decirse nada,
se mueren de amor.

LA FE VENCEDORA DEL AMOR

CUENTO DEDICADO Á TOBIÁS VARGAS

El sol agonizaba. Un vistoso cortejo de celajes presenciaba sus últimos fulgores que iluminaban un precioso cuadro al pie de una escala. El enamorado Mario hablaba con su Velia; su cara, más risueña que aquella tarde; sus ojos, más quemantes que los resplandores del sol; sus labios, adornados con sedosa madeja y olorosos á violeta, desgranaban palabras como ritmos de música divina que constituían para ella toda la realidad de sus ensueños.

Nada parecía turbar la calma de aquellos dos felices que se habían encontrado en su carrera para oficiar en los altares de la dicha.

Sin embargo, Velia no estaba muy satisfecha. Hacía varios días que sostenía una lucha terrible entre su razón y su corazón; éste le daba fuerzas y palpitaba de entusiasmo cuando ella soñaba hallarse entre los brazos de su Mario, apurando la ternura de sus caricias; y la razón la hacía mirar la sombra de ignominia que pondría sobre su frente el final de aquellos amores.

Mario era un librepensador convencido y activo que con mimos y gota á gota, iba derramando el caudal de sus ideas sobre aquella alma joven, que convencida de sus creencias *católicas*, trataba de borrar delicadamente y con la reflexión aquellas manchas que teñían el cielo puro de sus esperanzas. Todo esfuerzo era vano; argumentadas sus ideas, caían marchitas y hechas despojos y se dispersaban con el vendabal que se desataba del pensamiento de su aferrado Mario. Entre tanto su corazón se envolvía en las nevadas del dolor, rodando silencioso en busca de un sol que le calentase, sin lograr más que el aumento de su peso, como pasa á las

bolas de nieve que al correr se agigantan. Como á solas devoraba su pena, ésta era ignorada por Mario, que sonreía de placer, seguro en sus observaciones de haber unido en connubio eterno «amor y creencias» y ya divisaba cercano el día de poseer ambos con el corazón de Velia.

Una noche fría y lluviosa, olorosa á tormenta, estaban ambos en el corredor de su casa, silenciosos y pensativos. Mario, como el ladrón que codicia una prenda y la acecha poniendo en juego todas sus habilidades... se levantó, tomó una de las manos de Velia y la dijo:—«Eres mía... verdad? tú lo sabes... quiero que unamos nuestras suertes, sin ostentación, sin fórmulas. Nuestro amor no disminuirá, será el mismo bendecido por un fraile, por el gobernador ó por tu padre—¿no es más digno, más honroso que la unión la dejemos á cargo de tu padre? Dímelo, ángel mío, acelera tu respuesta que la espero como una sentencia... dímelo... y mañana orgullosa saldrás del brazo de tu Mario, gloriando al amor que es el único lazo que une á las almas eternamente...»

Velia se turbó, guardó silencio un momento mientras se enjugaba las gruesas lágrimas que silenciosas brillaron en sus mejillas, y con voz temblorosa le dijo:—«Lloraré á solas este amor que se derrumba sepultando mis ilusiones en un abismo de amarguras y mi corazón en un campo de soledad; hoy sólo mis ojos se inflamarán con el llanto, pero mañana, si te siguiera, llorarían también los de mi madre... Por eso, vete en paz, en busca de otro sér que llegue á comprenderte, sí, pero nunca á amarte como yo; olvídame cuando seas dichoso, pero cuando sufras recuerda á la que fué tu cariñosa Velia...»

y huyó á esconder sus lágrimas entre los blancos de su almohada.

El reloj de la Soledad sonaba las nueve cuando una sombra presurosa bajaba las gradas de una casa vecina.

POSTAL

En el álbum de Ella

Negras,—muy negras,—son mis noches tristes... Pero más negras,—muy negras,—son tus ojos bellos...

ROSA SOTO G.

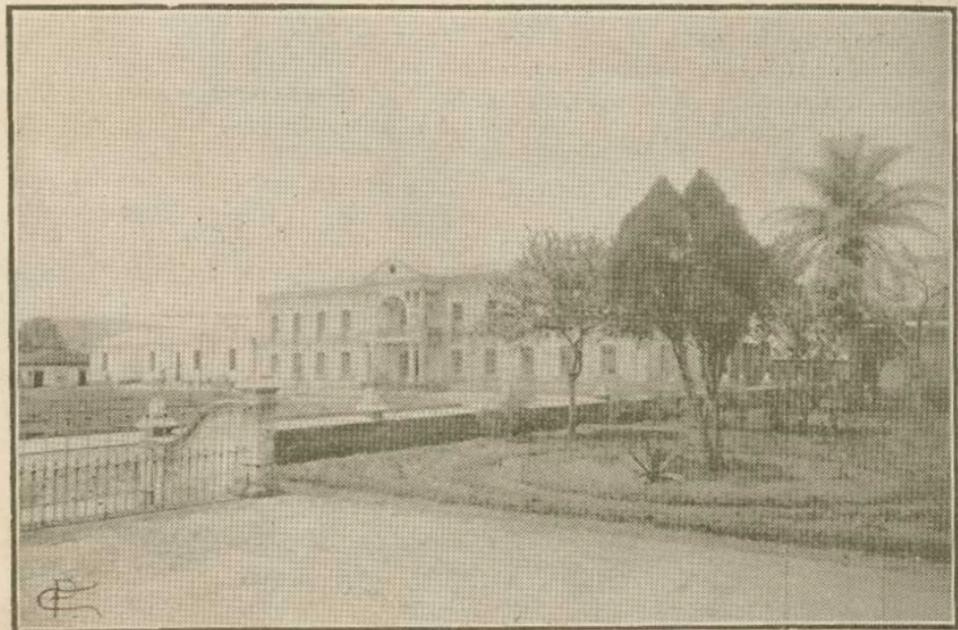
29.—IV.—911.

LALO.



ANGELO ANTOLA

Barítono lírico de la Compañía Lambardi.



El Parque y el Palacio Municipal de la ciudad de San Ramón



Vista del interior de la Iglesia Parroquial de San Ramón



Víctimas del terremoto del 4 de mayo de 1910, antes de darles sepultura

CUATRO DE MAYO

Guarda el calendario,—para todas las almas que saben sentir,—fechas más ó menos nunca olvidadas.—Pero hay una que no olvidará jamás una generación entera. Aquella fecha lúgubre, siniestra, triste... que la Fatalidad dispuso y que Natura,—siempre sabia ó siempre errada,—puso en práctica muy terriblemente... Aquella, que en cada hogar se recuerda con tristeza y cada día,—á la hora gris de la meditación,—se rememora... Aquel fatal 4 de mayo,—siempre recordado,—que destruyó la ciudad de las brumas, las nieblas y de las melancólicas puestas de nuestro fecundante padre Sol, está guardado con el luto particular de los cartagineses y la pesadumbre general de los costarricenses, en lo más hondo del humano sentimiento... La Iglesia, el 4 de mayo próximo, tocará duelo en señal de su pesar por los que desaparecieron, á la hora de la infinita meditación, en la ciudad de Cartago.

Veo, de cuando en vez, en las afueras de la ciudad, á un niño de cinco años que lleva, con su cuerpo, acompañándole, una muleta, y en su alma llevará el dolor inmenso, desgarrador, de verse privado, en temprana edad, de una pierna... Quizás no reflexiona, no piensa lo que yo,—desventurado luchador,—he pensado, cuando lo miro jugando al *quedo*, brincando y saltando... Aquella pierna que falta á aquel niño, la perdió el 4 de mayo y pasarán talvez cinco décadas y él llevará en su memoria el recuerdo de la noche trágica,—despiadada noche,—en que perdió su pierna...

Y pasarán cinco décadas y no se olvidará la noche que en uno de los despertares del Coloso, del titánico Irazú, en su imperturbable ritornelo, destruyó la pierna del niño y la monacal ciudad de las tristezas...

El 4 de mayo amaneció para todos, pero para algunos anocheció eternamente...

GERARDO VEGA C.

[Lalo.]

"La Costarricense" - Fábrica de Sellos de Caucho

La única premiada
... en este país ...

Dirigir las órdenes á su propietario y fundador
TEÓFILO SIBAJA G. - Alajuela, Costa Rica

Parece una joven de 18 años

Esta inteligente Señora no tiene una arruga en su cara. Ella ha descubierto un método maravilloso y sencillo que produjo en su rostro un cambio admirable en una sola noche. Para quitar las arrugas y desarrollar el busto su método es prodigiosamente rápido.

Ella se hizo á sí misma la mujer que es hoy y produjo el portentoso cambio en su apariencia de un modo reservado y agradable. Su tez es clara y fresca como la de una niña. Ella convirtió su figura huesosa en un busto hermoso y formas bien desarrolladas. Tenía pestañas y cejas tan poco pobladas, que apenas podían verse y ella las hizo largas, espesas y hermosas con su propio método.

Vd. puede imaginar su gozo, cuando con su descubrimiento sencillo quitó de su rostro todas las arrugas y desarrolló su cuello delgado y formas á bellas proporciones.

Nada se introduce en el estómago, no se usan caretas ó masajes ordinarios, ni parches dañosos ó cremas sin valor. Con su nuevo procedimiento, quita las arrugas y desarrolla todo su cuerpo.

Es asombroso el número considerable de Señoras que escriben respecto á los maravillosos resultados de este nuevo tratamiento de belleza que está embelleciendo sus rostros y figuras, después que todos los otros métodos han fracasado.

Mary Merritt, de Wis., E. U. de A., escribe que sus arrugas han desaparecido completamente. Miss Hanson dice que su cuerpo se ha desarrollado hermosamente y que las arrugas han desaparecido. Mrs. Markam escribe que no le ha quedado una arruga. El valioso libro nuevo de belleza, escrito en español, que Madame Cuningham envía gratis á miles de personas, es ciertamente una bendición á la humanidad, pues hace conocer sus métodos admirables de embellecimiento del rostro y figura de una mujer poco atractiva.

Todas nuestras lectoras deben escribirle al momento y ella enviará completamente gratis sus varios tratamientos nuevos de belleza y mostrará:

- Cómo remover rápidamente las arrugas;*
- Cómo desarrollar el busto;*
- Cómo hacer largas y espesas las pestañas y cejas;*
- Cómo quitar instantáneamente el bello superfluo;*
- Cómo quitar las espinillas, granos y pecas;*
- Cómo quitar las ojeras;*
- Cómo quitar la doble barba;*
- Cómo reconstituir las mejillas hundidas y desarrollar el cuerpo.*

Cómo oscurecer el pelo cano y hacer parar la caída del mismo.

No envíe ningún dinero, porque los detalles son gratis, y esta encantadora mujer está haciendo todo lo que puede para beneficiar á jóvenes ó Señoras, que necesitan información, lo que aumentará su belleza y hará vida más agradable bajo todos aspectos.

Ahora es el tiempo de escribir y conocer los secretos para embellecer.

No más Arrugas

Hermoso busto

El Pelo superfluo desaparece como por magia por medio del nuevo descubrimiento.

Deje que esta señora le envíe á Ud. su maravilloso tratamiento, siga sus instrucciones, y después si Ud. se encuentra satisfecha, recomiendo los métodos maravillosos de ella á sus amigos.



Evelyn Cuningham Inc.

Dept. F., 35,

7 and 9 Randolph St. Chicago, IL

U. S. A.